

1. Samuel 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Samuel^{H8050} nahm^{H3947} die Ölfflasche^{H8081 H6378} und goss^{H3332} sie aus^{H3332} auf^{H5921} sein Haupt^{H7218}, und er küsste^{H5401} ihn und sprach^{H559}: Ist es nicht^{H3808} so, dass^{H834} der HERR^{H3068} dich zum Fürsten^{H5057} über^{H5921} sein Erbteil^{H5159} gesalbt^{H4886} hat? 2 Wenn du heute^{H3117} von^{H4480} mir^{H5978} weggehst^{H1980}, so wirst du zwei^{H8147} Männer^{H582} treffen^{H4672} beim Grab^{H6900} Rahels^{H7354}, an der Grenze^{H13661} von Benjamin^{H1144}, in Zelzach^{H6766}; und sie werden zu^{H413} dir sagen^{H559}: Die Eselinnen^{H860} sind gefunden^{H4672}, die^{H834} du zu suchen^{H1245} gegangen^{H1980} bist; und siehe^{H2009}, dein Vater^{H1} hat die Sache^{H1697} der Eselinnen^{H860} aufgegeben^{H5203}, und er ist^{H1672} um euch bekümmert^{H1672} und spricht: Was^{H4100} soll ich wegen meines Sohnes^{H1121} tun^{H6213}? 3 Und gehst^{H2498} du von^{H4480} dort^{H8033} weiter^{H1973} und kommst^{H935} zur^{H5704} Terebinthe^{H436} Tabor^{H8396}, so werden dich dort^{H8033} drei^{H7969} Männer^{H582} treffen^{H4672}, die zu^{H413} Gott^{H430} nach Bethel^{H1008} hinaufgehen^{H5927}; einer^{H259} trägt^{H5375} drei^{H7969} Böckchen^{H1423}, und einer^{H259} trägt^{H5375} drei^{H7969} Laibe^{H3603} Brot^{H3899}, und einer^{H259} trägt^{H5375} einen Schlauch^{H5035} Wein^{H3196}. 4 Und sie werden dich nach deinem Wohlergehen^{H7965} fragen^{H7592} und dir zwei^{H8147} Brote^{H3899} geben^{H5414}, und du sollst sie von ihrer Hand^{H3027} nehmen^{H3947}. [?]^{H4480} 5 Danach^{H310 H3651} wirst du zu dem Hügel^{H1389} Gottes^{H4302} kommen^{H935}, wo^{H834 H8033} Aufstellungen^{H5333} der Philister^{H6430} sind; und es wird geschehen^{H1961}, sowie du dort^{H8033} in die Stadt^{H5892} kommst^{H935}, wirst du einer Schar^{H2256} Propheten^{H5030} begegnen^{H6293}, die von^{H4480} der Höhe^{H1116} herabkommen^{H3381}, und vor^{H6440} ihnen her Harfe^{H5035} und Tamburin^{H8596} und Flöte^{H2485} und Laute^{H3658}, und sie^{H1992} werden weissagen^{H50123}. 6 Und der Geist^{H7307} Gottes wird über^{H5921} dich geraten^{H6743}, und du wirst mit^{H5973} ihnen weissagen^{H5012} und wirst in einen anderen^{H312} Mann^{H376} verwandelt^{H2015} werden. [?]^{H3068} 7 Und es soll geschehen^{H1961}, wenn^{H3588} dir diese^{H428} Zeichen^{H226} eintreffen^{H935}, so tu^{H6213}, was^{H834} deine Hand^{H3027} finden^{H4672} wird; denn^{H3588} Gott^{H430} ist mit^{H5973} dir. 8 Und geh^{H3381} vor^{H6440} mir^{H6440} nach Gilgal^{H1537} hinab^{H3381}; und siehe^{H2009}, ich werde zu^{H413} dir hinabkommen^{H3381}, um Brandopfer^{H5930} zu opfern^{H5927}, um Friedensopfer^{H2077 H80024} zu schlachten^{H2076}; sieben^{H7651} Tage^{H3117} sollst du warten^{H3176}, bis^{H5704} ich zu^{H413} dir komme^{H935}, und ich werde dir mitteilen^{H3045} was^{H834} du tun^{H6213} sollst.

9 Und es geschah^{H1961}, als er seinen Rücken^{H7926} wandte^{H6437}, um^{H6437} von^{H4480 H5973} Samuel^{H8050} wegzugehen^{H1980}, da verwandelte^{H2015} Gott^{H430} sein Herz^{H3820}; und alle^{H3605} diese^{H428} Zeichen^{H226} trafen^{H935} ein^{H935} an jenem^{H1931} Tag^{H3117}. 10 Und als sie dorthin^{H8033} an den Hügel^{H1389} kamen^{H935}, siehe^{H2009}, da kam^{H935} ihm eine Schar^{H2256} Propheten^{H5030} entgegen^{H7125}; und der Geist^{H7307} Gottes^{H430} geriet^{H6743} über^{H5921} ihn, und er weissagte^{H5012} in^{H8432} ihrer Mitte^{H8432}. 11 Und es geschah^{H1961}, als alle^{H3605}, die ihn von^{H4480} früher^{H865 H8032} her kannten^{H3045}, sahen^{H7200}, und siehe^{H2009}, er weissagte^{H5012} mit^{H5973} den Propheten^{H5030}, da sprach^{H559} das Volk^{H5971} einer^{H376} zum^{H413} anderen^{H7453}: Was^{H4100 H2088} ist denn dem Sohn^{H1121} Kis^{H7027} geschehen^{H1961}? Ist auch^{H1571} Saul^{H7586} unter den Propheten^{H5030}? 12 Und ein Mann^{H376} von^{H4480} dort^{H8033} antwortete^{H6030} und sprach^{H559}: Und wer^{H4310} ist ihr Vater^{H1}? Daher^{H5921 H3651} ist es zum Sprichwort^{H4912} geworden^{H1961}: Ist auch^{H1571} Saul^{H7586} unter den Propheten^{H5030}? 13 Und als er aufgehört^{H3615} hatte zu weissagen^{H5012}, kam^{H935} er auf die Höhe^{H1116}. 14 Und der Onkel^{H1730} Sauls^{H7586} sprach^{H559} zu^{H413} ihm und zu^{H413} seinem Knaben^{H5288}: Wohin^{H575} seid ihr gegangen^{H1980}? Und er sprach^{H559}: Die Eselinnen^{H860} zu suchen^{H1245}, und als wir sahen^{H7200}, dass^{H3588} sie nirgend^{H369} waren, gingen^{H935} wir zu^{H413} Samuel^{H8050}. 15 Und der Onkel^{H1730} Sauls^{H7586} sprach^{H559}: Teile^{H5046} mir doch^{H4994} mit^{H5046}, was^{H4100} Samuel^{H8050} zu euch gesagt^{H559} hat. 16 Und Saul^{H7586} sprach^{H559} zu^{H413} seinem Onkel^{H1730}: Er tat uns für gewiss kund, dass^{H3588} die Eselinnen^{H860} gefunden^{H4672} seien. Aber die Sache^{H1697} von dem Königtum^{H4410}, wovon^{H834} Samuel^{H8050} geredet^{H1697} hatte, teilte^{H5046} er ihm nicht^{H3808} mit^{H5046}. [?]^{H5046} [?]^{H5046} [?]^{H5046}

17 Und Samuel^{H8050} berief^{H6817} das Volk^{H5971} zu^{H413} dem HERRN^{H3068} nach Mizpa^{H4709}. 18 Und er sprach^{H559} zu^{H413} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Ich^{H595} habe Israel^{H3478} aus^{H4480} Ägypten^{H4714} heraufgeführt^{H5927} und euch errettet^{H5337} aus^{H4480} der Hand^{H3027} der Ägypter^{H4714} und aus^{H4480}

der Hand^{H3027} all der Königreiche^{H4467}, die euch bedrückten^{H3905}; [?]^{H3605} **19** ihr^{H859} aber habt heute^{H3117} euren Gott^{H430} verworfen^{H3988}, der^{H834 H1931} euch aus^{H4480} allen euren Unglücken^{H7451} und euren Drangsalen^{H6869} gerettet^{H3467} hat, und habt zu ihm gesagt^{H559}: Einen König^{H44285} sollst du über^{H5921} uns setzen^{H7760}! Nun^{H6258} denn, stellt^{H3320} euch auf^{H3320} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} nach euren Stämmen^{H7626} und nach euren Tausenden^{H505}! [?]^{H3605} **20** Und Samuel^{H8050} ließ^{H7126} alle^{H3605} Stämme^{H7626} Israels^{H3478} herzutreten^{H7126}; und es wurde getroffen^{H3920} der Stamm^{H7626} Benjamin^{H1144}. **21** Und er ließ^{H7126} den Stamm^{H7626} Benjamin^{H1144} nach seinen Geschlechtern herzutreten^{H7126}; und es wurde getroffen^{H3920} das Geschlecht Matr^{H4309}; und es wurde getroffen^{H3920} Saul^{H7586}, der Sohn^{H1121} Kis^{H7027}. Und sie suchten^{H1245} ihn, aber er wurde nicht^{H3808} gefunden^{H4672}. [?]^{H4940} [?]^{H4940} **22** Und sie befragten^{H7592} wiederum^{H5750} den HERRN^{H3068}: Wird der Mann^{H376} noch^{H5750} hierher^{H1988} kommen^{H935}? Und der HERR^{H3068} sprach^{H559}: Siehe^{H2009}, er^{H1931} hat sich bei^{H413} dem Geräte^{H3627} versteckt^{H2244}. **23** Da liefen^{H7323} sie hin und holten^{H3947} ihn von^{H4480} dort^{H8033}, und er stellte^{H3320} sich mitten^{H8432} unter^{H8432} das Volk^{H5971}, und er war höher als alles^{H4480 H3605} Volk^{H5971}, von^{H4480} seiner Schulter^{H7926} an aufwärts^{H4605}. [?]^{H1361} **24** Und Samuel^{H8050} sprach^{H559} zu dem ganzen^{H3605} Volk^{H5971}: Habt ihr gesehen^{H7200}, den^{H834} der HERR^{H3068} erwählt^{H977} hat? Denn^{H35887} keiner^{H369} ist wie^{H3644} er im ganzen^{H3605} Volk^{H5971}. Da jauchzte^{H7321} das ganze^{H3605} Volk^{H5971}, und sie sprachen^{H559}: Es lebe^{H2421} der König^{H4428}! [?]^{H413}

25 Und Samuel^{H8050} sagte^{H1696} dem^{H413} Volk^{H5971} das Recht^{H4941} des Königtums^{H4410}, und er schrieb^{H3789} es in ein Buch^{H5612} und legte^{H3240} es vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} nieder^{H3240}. Und Samuel^{H8050} entließ^{H7971} das ganze^{H3605} Volk^{H5971}, jeden^{H376} nach seinem Haus^{H1004}. **26** Und auch Saul^{H7586} ging^{H1980} nach seinem Haus^{H1004}, nach Gibeä^{H1388}, und mit^{H5973} ihm zog^{H1980} die Schar^{H2428}, deren^{H834} Herz^{H3820} Gott^{H430} gerührt^{H5060} hatte. **27** Aber einige Söhne^{H1121} Belials^{H1100} sprachen^{H559}: Wie^{H4100} sollte der^{H2088} uns retten^{H3467}? Und sie verachteten^{H959} ihn und brachten^{H935} ihm kein^{H3808} Geschenk^{H4503}, aber er war^{H1961} wie taub^{H2790}.

Fußnoten

1. O. im Gebiet
2. H. Gibeä-Elohim
3. d.h. reden, getrieben durch den Geist Gottes, oder auch, wie z. B. Kap. 18,10, durch einen bösen Geist
4. O. Dankopfer
5. And. I.: ... habt gesagt: Nein, sondern einen König; wie Kap. 8,19
6. O. Ist noch ein Mann hierher gekommen?
7. O. dass